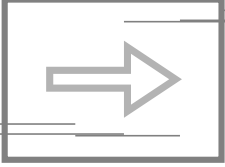


# La OIT



## *paso a paso*

GINEBRA, 2000

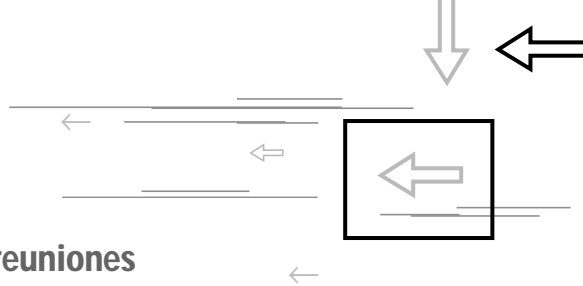
*Servicio de Relaciones Oficiales*

OFICINA INTERNACIONAL DEL TRABAJO · GINEBRA



## Indice

- 1 ⇒ *Lugar de las reuniones*
- 1 ⇒ *Acceso al edificio*
- 2 ⇒ *Inscripción de los participantes*
- 2 ⇒ *Salas de reunión*
- 2 ⇒ *Reserva de salas*
- 2 ⇒ *Distribución de documentos*
- 3 ⇒ *Zona Internet*
- 3 ⇒ *Información y servicios*
- 5 ⇒ *Comunicaciones telefónicas*
- 5 ⇒ *Gastos de viaje y de estancia*
- 6 ⇒ *Servicios médicos*
- 6 ⇒ *Personas discapacitadas*
- 7 ⇒ *Correspondencia*
- 8 ⇒ *Bar, cafeterías y restaurante*
- 8 ⇒ *Recepciones*
- 8 ⇒ *SAFI (Servicio de compras y pedidos de los funcionarios internacionales)*
- 9 ⇒ *Tienda libre de impuestos*
- 10 ⇒ *Números de teléfono útiles*
- 11 ⇒ *Organizaciones internacionales con sede en Ginebra*
- 12 ⇒ *Plano de acceso*
- 13 ⇒ *Plano de las líneas de autobús*
- 14 ⇒ *Plano del piso R.2*
- 15 ⇒ *Plano del piso R.3*



## Lugar de las reuniones

Las reuniones de la Organización Internacional del Trabajo convocadas en Ginebra se celebran en la sede de la Oficina Internacional del Trabajo, OIT (Secretaría de la Organización), situada en un parque con vistas a la ciudad de Ginebra, cerca de la Oficina de las Naciones Unidas (*Palais des Nations*) y de otras grandes organizaciones internacionales.

El edificio de la OIT está orientado sobre un eje Norte-Sur. Las salas de reuniones se concentran en los pisos R.3 (entrada principal) y R.2 del ala Sur (la parte que da al lago).

Los ascensores situados a un lado y otro del edificio conducen a los siguientes pisos:

- R.1, R.2, R.3 plantas bajas;
- 1.º a 10.º pisos ocupados por las oficinas.

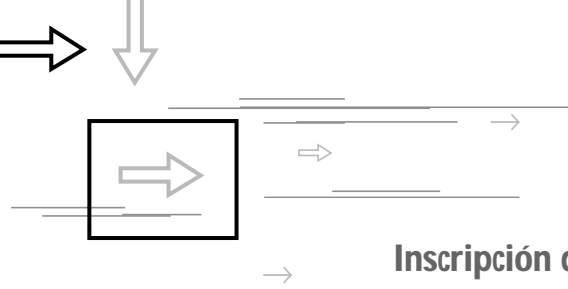
En el ala Sur, se accede a los entresuelos M.2 y M.3 por las escaleras situadas a la derecha de la entrada principal y frente al bar de los delegados que hay en el piso R.3 Sur.

Para orientarse más fácilmente, los participantes podrán consultar los planos simplificados de los pisos R.2 y R.3 que aparecen al final de esta guía.

## Acceso al edificio

<b>En coche</b> (véase el plano)	En la <i>Place des Nations</i> , tome la <i>route de Ferney</i> o la <i>avenue Appia</i>
<b>Estacionamiento</b>	Siga las señales que indican P.1, el garaje subterráneo de acceso directo al piso R.2.
<b>En autobús</b> (véase el plano)	Desde la estación de ferrocarriles de <i>Cornavin</i> , tome la línea <b>F u 8</b> . Desde el aeropuerto de <i>Cointrin</i> , tome la línea <b>18</b> . (Parada <i>BIT</i> , entrada por la puerta situada en el piso R.1 Norte.)
<b>En taxi</b>	Además de acudir a las paradas de taxi, los números más usuales para pedir un taxi por teléfono son 320 22 02, 331 41 33 y 320 20 20. Los coches paran delante de la entrada principal (R.3 Sur).

**N.B.** Fuera del horario normal de apertura (de 7.00 a 19.30), sólo permanecen abiertas las puertas situadas junto al Centro de Control (piso R.3 Norte y P.1 Norte).



## Inscripción de los participantes

A su llegada, los participantes deben personarse en la oficina de información de la reunión (R.3 Sur o R.2 Sur), donde se les facilitará un formulario de inscripción que deberán cumplimentar.

## Salas de reunión

Las salas y las horas de las reuniones oficiales figuran en el tablón de anuncios situado enfrente del bar de los delegados que hay en el piso R.3 Sur.

Piso	Salas	Acceso
R.3	Sala del Consejo y salas I, II, III, IV, V y VI	Por la puerta principal (R.3 Sur) o por la puerta del garaje P.1 (R.2 Sur)
R.2	Salas VII, IX, X y XI	Por la puerta principal (R.3 Sur) o por la puerta del garaje P.1 (R.2 Sur)
M.3	Sala XII	Por la escalera situada frente al bar de los delegados (R.3 Sur)

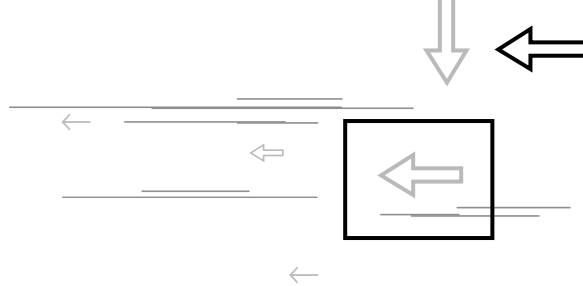
## Reserva de salas

Se ruega a los participantes que deseen reservar una sala para una reunión no prevista en el programa que tengan a bien dirigirse a la oficina de información de la reunión.

## Distribución de documentos

Todos los informes y los documentos sobre las reuniones, incluida la lista de los participantes, el programa diario, etc., están disponibles en el mostrador situado al lado de las salas de reunión.

Para obtener otros documentos de la OIT, los participantes pueden dirigirse a la persona encargada de la distribución de cada reunión (mostradores del R.3 Sur o R.2 Sur) o a la Sección de Distribución, que se encuentra en el extremo Norte del edificio (R.3).

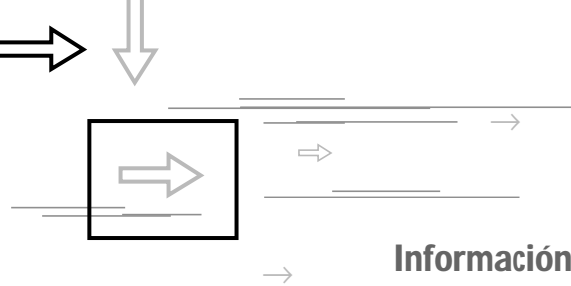


## Zona Internet

Hay ordenadores conectados a impresoras a disposición de los participantes en el piso R.3 Sur. A través de ellos pueden acceder al sitio Internet de la OIT, que contiene información sobre las actividades de la Organización, las publicaciones y los documentos de la Oficina, etc.

## Información y servicios

Servicios disponibles	Ubicación	Horario
<b>Mostradores de recepción de la OIT</b> (información, reserva de taxis, etc.)	R.2 y R.3 Sur (junto a las entradas principales)	De lunes a viernes, de 8.30 a 17.30
<b>Tablón de anuncios</b>	R.3 Sur	
<b>Zona Internet</b>	R.3 Sur	
<b>Oficina de Correos</b> (teléfono, telégrafo, fax y operaciones de cambio)	R.2 Norte	De lunes a viernes, de 10.00 a 11.30 y de 12.30 a 16.30
<b>Buzón de correos</b>	R.2 Sur	
<b>Cabinas telefónicas de pago anticipado</b>	R.2 Sur y R.2 Norte	
<b>Teléfonos</b> (Ginebra y Francia vecina)	R.3 Sur (enfrente del bar de los delegados)	
<b>Quiosco Naville</b> (prensa, libros, tabaco, tarjetas de pago anticipado válidas para los transportes públicos de Ginebra y tarjetas de teléfono de pago anticipado, etc.)	R.2 Sur	De lunes a viernes, de 8.00 a 17.00
<b>Agencia de viajes</b> <i>Carlson Wagonlit Travel</i>	R.2 Sur	De lunes a viernes, de 9.00 a 17.00



## Información y servicios (continuación)

Servicios disponibles	Ubicación	Horario
<b>Banco UBS S.A.</b>	R.3 Norte	De lunes a viernes, de 9.00 a 17.00 (a reserva de modificaciones)
<b>Cajeros automáticos</b> Se aceptan todas las tarjetas de crédito internacionales (francos suizos y francos franceses)	R.2 Sur (junto al quiosco Naville); R.3 Norte (al lado del banco UBS)	
<b>Servicio de Venta de Publicaciones de la OIT</b>	1. <sup>er</sup> piso Norte, oficina 1-20	De lunes a viernes, de 9.00 a 12.00 y de 14.00 a 16.30
<b>Biblioteca</b>	R.2 Sur	De lunes a viernes, de 10.00 a 17.00
<b>Oratorio</b>	R.2 Sur, sala 125 (junto al quiosco Naville)	
<b>Salas de descanso para señoras para caballeros</b>	R.2 Norte, sala 20 R.2 Norte, sala 22	
<b>Espacio reservado para fumadores</b>	R.2 Sur, sala 129-131 (junto al quiosco Naville)	
<b>Percheros (no vigilados)</b>	R.2 Norte, M.2 Sur y R.3 Sur	
<b>Consigna de equipajes (local no vigilado)</b>	R.3 Sur, sala 13	



## Comunicaciones telefónicas

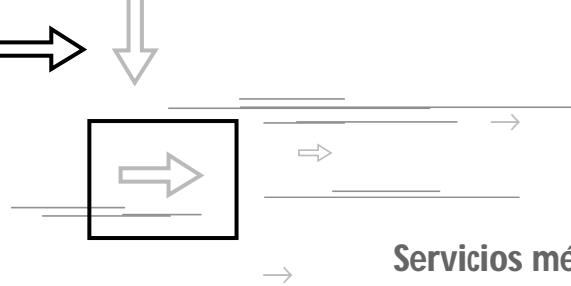
<b>Ginebra → OIT</b>	Marque el 799 + el número interno (cuatro cifras); si desconoce el número interno, llame a la centralita de la OIT: 799 61 11
<b>OIT → OIT</b> (llamadas internas)	Marque el número interno
<b>OIT → <i>Palais des Nations</i></b>	Marque el 27 + el número interno (cuatro cifras); si desconoce el número interno, llame a la centralita de la ONU: 0 + 907 12 34 o 0 + 917 12 34
<b>OIT → Ginebra</b>	Para obtener conexión con la red urbana, marque el 0 + el número deseado (siete cifras)
<b>OIT → Francia vecina</b>	Marque el 0 + 0033 + el número deseado (nueve cifras)

## Gastos de viaje y de estancia

Se ruega a los participantes cuyos gastos de viaje y de estancia sufraque la OIT se personen en la oficina de información de la reunión (R.3 Sur o R.2 Sur), que les concertará una cita con los servicios financieros (oficinas 4-90 y 4-92, 4.º piso). Deben ir provistos de pasaporte y título de transporte para que les sean reembolsados los gastos de viaje.

Todos los pagos se efectúan en la Caja de la OIT (oficina 3-121, 3.º piso Sur), de 10.00 a 12.00 y de 14.00 a 16.00.

De los aspectos administrativos relacionados con el viaje se ocupa la Sección de Viajes de la OIT (oficina 7-22, 7.º piso Norte).



## Servicios médicos

En caso de urgencia grave, marque el 144

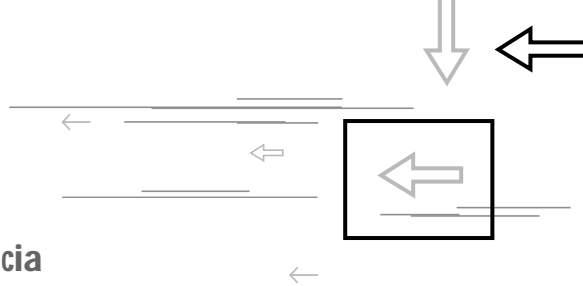
OIT	Ubicación	Teléfono	Horarios
<b>Servicio Médico</b> Enfermería Consultas (cita previa)	5.º piso, Sur	7133 7134	De lunes a viernes, de 8.00 a 12.30 y de 13.30 a 17.00

En caso de urgencia fuera de esas horas, diríjase al:

<b>Servicio Médico del <i>Palais des Nations</i></b> Enfermería Secretaría	917 28 07 917 25 20	De lunes a viernes, de 8.00 a 19.00
<b>Servicio de Urgencia de la Asociación de Médicos del Cantón de Ginebra</b>	322 20 20	

## Personas discapacitadas

Hay un plano que permite a las personas discapacitadas orientarse y circular por el edificio — y, en particular, encontrar los lavabos reservados para ellas — en los mostradores de recepción de la OIT (R.2 Sur y R.3 Sur).



## Correspondencia

La correspondencia dirigida a los participantes en las reuniones debe enviarse a la dirección siguiente:

### **Título de la reunión**

Oficina Internacional del Trabajo  
 Apartado de correos 500  
 CH-1211 Ginebra 22

Dirección telegráfica: **INTERLAB GENEVE**

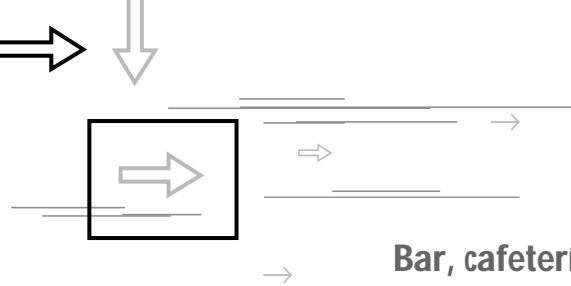
Número de teléfono: **(41 22) 799 85 63/64**

Número de facsímil: **(41 22) 799 62 80**

Correo electrónico: **ilo@ilo.org**

**Se ruega a los participantes en las reuniones que pidan a sus comunicantes que hagan constar en el correo los siguientes datos:**

CARTAS	Nombre y apellidos .....
	Título de la reunión .....
	Oficina Internacional del Trabajo Apartado de correos 500 CH-1211 Ginebra 22
TELEGRAMAS	Nombre y apellidos .....
	Título de la reunión .....
	INTERLAB GENEVE



## Bar, cafeterías y restaurante

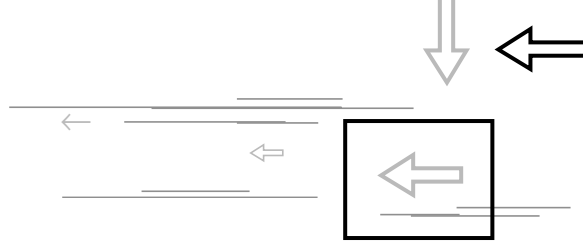
	Ubicación	Horarios (de lunes a viernes)
<b>Bar de los delegados</b>	R.3 Sur	Desde las 8.00 hasta el final de las reuniones (abierto los sábados en función de las necesidades)
<b>Croissanterie Le Viennois</b>	R.1 Norte	De 7.30 a 17.30
<b>Salón de té El Club</b>	R.2 Norte	De 9.00 a 16.30
<b>Cafetería (autoservicio)</b>	R.2 Norte	De 11.45 a 14.00
<b>Restaurante</b>	R.2 Norte	De 12.00 a 14.00

## Recepciones

Se pueden organizar recepciones en el edificio, previa autorización del Servicio de Administración Interna. Rogamos a las personas interesadas se dirijan a la oficina de información de la reunión.

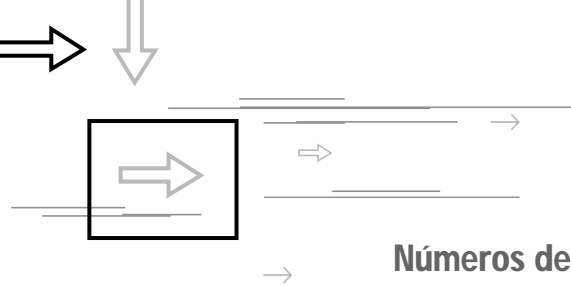
## SAFI (Servicio de compras y pedidos de los funcionarios internacionales)

La tienda SAFI está situada en el *Palais des Nations* (entrada por la Puerta I). Allí encontrará toda una gama de productos, como aparatos electrodomésticos, artículos de perfumería, ropa, bebidas alcohólicas, etc. No se trata de una tienda libre de impuestos sino de una cooperativa que, gracias al volumen de sus compras, puede ofrecer precios rebajados. Su entrada está reservada a los funcionarios de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, al personal diplomático y a los participantes en las reuniones, previa presentación de su distintivo. El horario de la tienda es de lunes a viernes, de 12.30 a 18.30.



## Tienda libre de impuestos

Hay una tienda libre de impuestos (cigarrillos, bebidas alcohólicas) en el edificio del Centro Comercial de Montbrillant, en la *avenue de France*, 27, tel. 919 40 20. Los participantes en las reuniones de la OIT pueden acceder a ella presentando una autorización que se puede solicitar a la OIT. La oficina de información de la reunión indicará a los interesados la manera de obtener esa autorización. La tienda está abierta el lunes de 13.30 a 18.30, de martes a viernes de 9.30 a 18.30 y el sábado de 9.30 a 13.30.

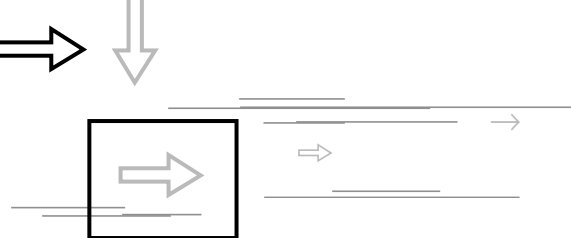


## Números de teléfono útiles

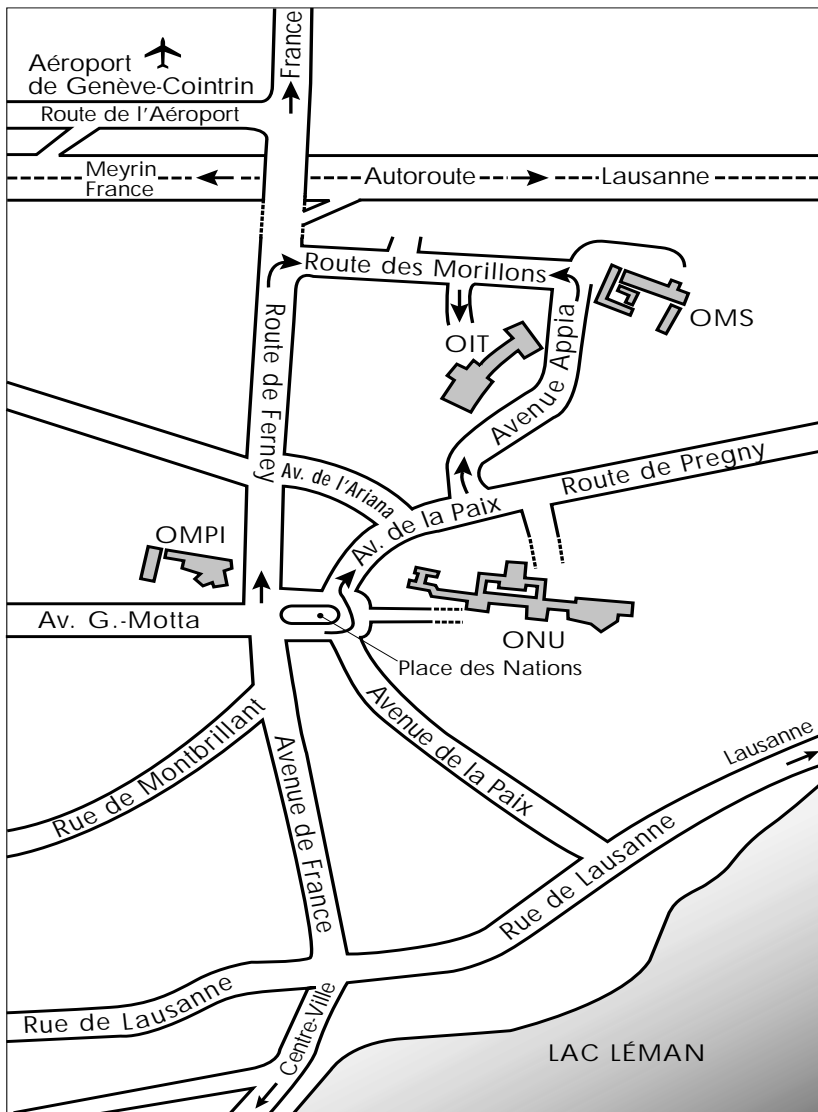
<b>SEGURIDAD</b>	117
<b>INCENDIO</b>	118
<b>URGENCIA MEDICA GRAVE</b>	144
<b>Agencia de viajes Carlson Wagonlit Travel</b>	7540
<b>Banco UBS</b>	7535 y 7536
<b>Biblioteca</b>	8682
<b>Caja de la OIT</b>	7526
<b>Centro de Control (averías, luz, taxis, etc.)</b>	8014 y 8015
<b>Instituto Internacional de Estudios Sociales</b>	6128
<b>Mostradores de recepción de la OIT</b> Nivel R.2 Sur Nivel R.3 Sur	8017 y 8018 8537 y 8538
<b>Oficina de Correos</b>	8159
<b>Quiosco Naville</b>	8679
<b>Restaurante: reservas</b>	8154
<b>Sección de Distribución</b>	8035 a 8037, 8039
<b>Sección de Viajes</b>	6812
<b>Seguridad (objetos perdidos)</b>	6002
<b>Servicio de Administración Interna</b>	6822
<b>Servicio Médico</b> Consultas Enfermería	7134 7133
<b>Servicio de Protocolo</b>	7703
<b>Servicios financieros (gastos de viaje y de estancia)</b>	8322 y 7352
<b>Servicios técnicos del edificio</b>	6825
<b>Venta de publicaciones de la OIT</b>	7828

## Organizaciones internacionales con sede en Ginebra

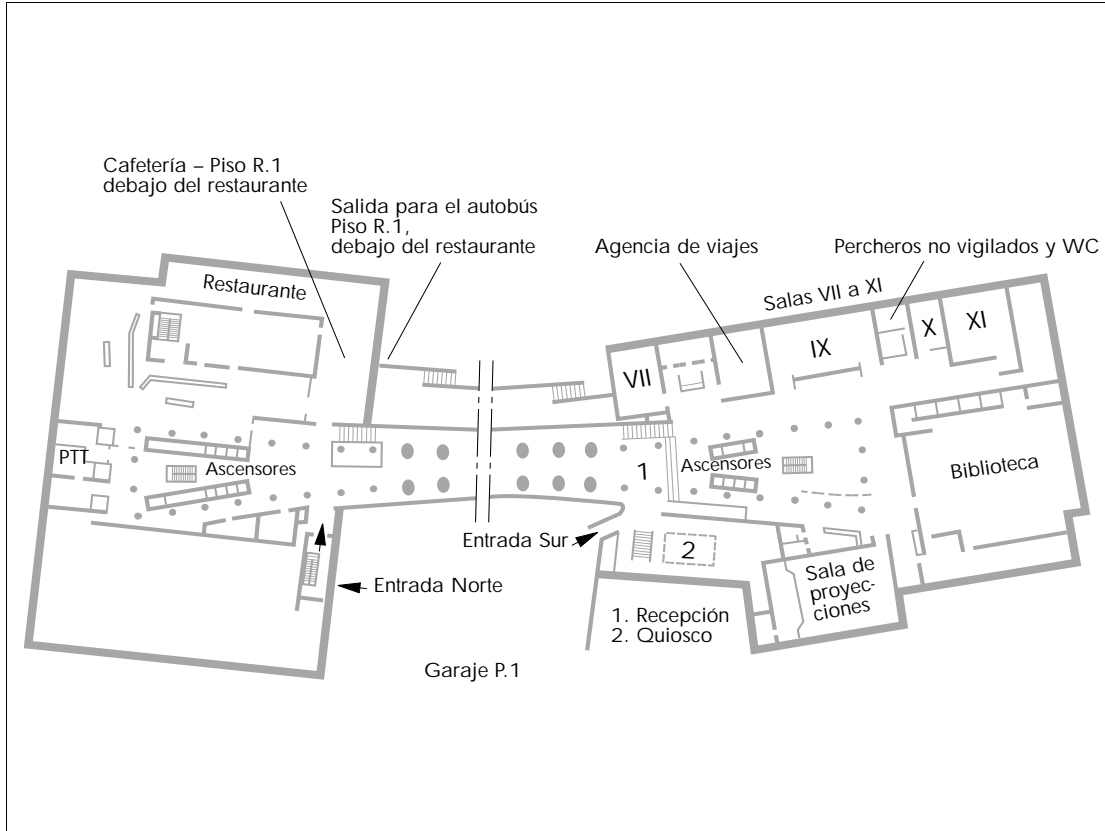
<b>Alto Comisionado (de las Naciones Unidas) para los Derechos Humanos</b>	Marque el 0 + 917 91 59
<b>Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados – ACNUR</b>	Marque el 0 + 739 81 11
<b>Centro de Comercio Internacional – CCI</b>	Marque el 0 + 730 01 11
<b>Centro Europeo para la Investigación Nuclear – CERN</b>	Marque el 0 + 767 61 11
<b>Comisión Económica para Europa – CEPE</b>	Marque el 27 + número interno (cuatro cifras). Si desconoce el número, marque el 0 + 917 12 34
<b>Comité Intergubernamental para las Migraciones – CIM</b>	Marque el 0 + 717 91 11
<b>Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo – UNCTAD</b>	Marque el 27 + número interno (cuatro cifras). Si desconoce el número, marque el 0 + 917 12 34 o 907 12 34
<b>Oficina Internacional de Educación</b>	Marque el 0 + 917 78 00
<b>Organización de las Naciones Unidas – ONU</b>	Marque el 27 + número interno (cuatro cifras). Si desconoce el número, marque el 0 + 917 12 34 o 907 12 34
<b>Organización Meteorológica Mundial – OMM</b>	Marque el 0 + 730 81 11
<b>Organización Mundial de la Propiedad Intelectual – OMPI</b>	Marque el 0 + 338 91 11
<b>Organización Mundial de la Salud – OMS</b>	Marque el 0 + 791 21 11
<b>Organización Mundial del Comercio – OMC</b>	Marque el 0 + 739 51 11
<b>Unión Internacional de Telecomunicaciones – UIT</b>	Marque el 0 + 730 51 11



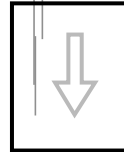
## Plano de acceso

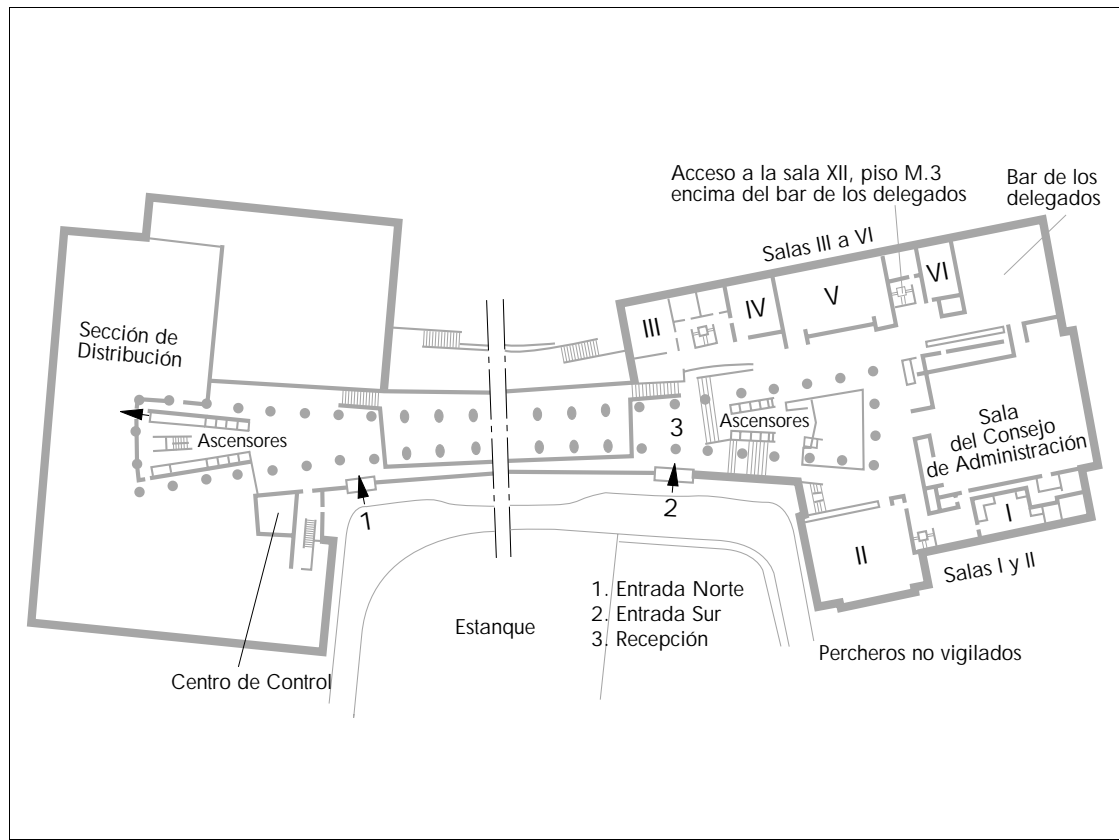






**Plano del piso R.2**





Plano del piso R.3

